

**Инструкция по эксплуатации к  
профессиональным кофемашинам  
Dr.Coffee CoffeeBreak**



**CoffeeBreak**

Просьба внимательно ознакомиться с инструкцией и сохранять ее в  
течение всего срока эксплуатации.

**Данная инструкция  
предназначена для:**

**CoffeeBreak**

**Содержание**

<b>1</b>	<b>Содержание.....</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Введение.....</b>	<b>4</b>
2.1	Добро пожаловать.....	4
2.2	Об инструкции.....	4
2.3	Описание.....	4
<b>3</b>	<b>Безопасность.....</b>	<b>6</b>
3.1	Назначение.....	6
3.1.1	Пользовательские риски.....	6
3.2	Инструкция по безопасности.....	8
3.2.2	Безопасность кофемашины.....	8
3.2.3	Правила техники безопасности.....	9
<b>4</b>	<b>Описание изделия.....</b>	<b>12</b>
4.1	Изделие.....	12
4.1.1	CoffeeBreak .....	12
4.2	Техническая информация.....	13
4.2.1	Производительность.....	13

<b>5 Установка .....</b>	<b>14</b>
5. 1 Подготовка.....	14
5. 1. 1 Место установки.....	14
5. 1. 2 Окружающая среда.....	14
5. 1. 3 Электропитание.....	15
5. 1. 4 Подача воды.....	16
5. 2 Подключение подачи воды.....	16
5. 2. 1 Шланг подачи воды.....	16
5. 2. 2 Шланг слива (дренаж).....	17
5. 3 Установка клапана слива.....	18
5. 3. 1 Электропитание.....	18
<b>6 Начало использования.....</b>	<b>19</b>
6. 1 Заполнение.....	19
6. 1. 1 Заполнение контейнера зерен.....	19
6. 1. 2 Заполнение водой.....	19
6. 2 Запуск кофемашины.....	20
6. 3 Настройки по умолчанию.....	20
6. 4 Выключение кофемашины .....	22
<b>7 Приготовление напитков.....</b>	<b>23</b>
7. 1 Кофе.....	23
7. 2 Молочные напитки.....	24
<b>8 Настройка напитков.....</b>	<b>26</b>
8. 1 Изменение позиций напитков.....	26
8. 2 Удаление напитков .....	26
8. 3 Настройка параметров напитков .....	27
8. 4 Создание нового напитка .....	30
<b>9 Очистка и обслуживание.....</b>	<b>32</b>
9. 1 График очистки.....	32
9. 2 Ежедневная очистка .....	33
9. 2. 1 Обслуживание одной кнопкой .....	33
9. 2. 2 Быстрая промывка заварочной системы.....	34
9. 2. 3 Быстрая промывка молочной системы.....	35
9. 2. 4 Блокировка дисплея.....	36
<b>9. 3 Промывка.....</b>	<b>36</b>
9. 3. 1 Очистка устройства вспенивания молока.....	36
<b>9. 4 Обслуживание .....</b>	<b>37</b>
9. 4. 1 Оповещение о необходимости проведения промывки.....	37
9. 4. 2 Очистка от накипи (декальцинация) .....	38
9. 4. 3 Полная промывка заварочного блока .....	39
9. 4. 4 Полная промывка молочной системы .....	40
9. 4. 5 Слив воды.....	41
<b>10 Ответственность и гарантия .....</b>	<b>42</b>
10. 1 Ответственность пользователя .....	42
10. 2 Гарантия .....	42
<b>11 Внимание.....</b>	<b>43</b>

## 2 Введение

### 2. 1 Добро пожаловать!

Поздравляем Вас с приобретением профессиональной суперавтоматической кофемашины **Dr.Coffee**.

Инструкция предоставляет Вам сведения, как эксплуатировать и чистить кофемашину.

Дистрибутор не несёт ответственности за утерю запчастей или повреждение кофемашины, если Вы не соблюдали инструкцию по эксплуатации.

Просьба использовать кофемашину согласно данной инструкции по эксплуатации и сохранять её на протяжении всего периода пользования кофемашины.

### 2. 2 Об инструкции

- ❖ Данная инструкция предназначена для кофемашин Dr.Coffee и прилагается к оборудованию.
- ❖ Всегда храните инструкцию под рукой в месте использования кофемашины.
- ❖ Инструкция защищена авторским правом. Перепечатывание, перевод и перевыпуск инструкций требует письменного разрешения от правообладателя. Права сохраняются за дистрибутором.

### 2. 3 Описание

- ❖ Данная кофемашина может быть использована в точках общественного питания, офисах и прочих коммерческих предприятиях.

- ❖ В зависимости от модели кофемашины, могут быть приготовлены следующие напитки: чёрный кофе, кофе с молоком и прочие кофейно-молочные и молочные напитки.
- ❖ Корпус состоит из алюминия и высококачественного пластика. Дизайн и комплектующие кофемашины необходимо изучить в требованиях к использованию кофемашины.
- ❖ НАССР правила гигиены.
- ❖ Правила предотвращения несчастных случаев в сфере электрической безопасности в коммерческой сфере.
- ❖ Кофемашина имеет сенсорный экран для управления.

### 3 Безопасность



Безопасность является одной из важнейших для нас задач. Во избежание несчастных случаев, строго следуйте приводимым инструкциям.

#### 3. 1 Назначение

Данная кофемашина и все комплектующие предназначены для следующих целей:

- ❖ Установка и эксплуатация в виде приготовления кофе и кофейных напитков в сухих закрытых помещениях, с постоянным подключением к магистральному водоснабжению или использованию чистой питьевой и бутилированной воды без принудительной подачи или подачей воды из внутреннего бака кофемашины.

Эта кофемашина и все аксессуары не предназначены для следующих режимов работы:

- ❖ Использование в условиях высокой влажности или на улице.
- ❖ Использование в условиях подверженности внешнему атмосферному воздействию (дождь, прямой солнечный свет), или при температурах окружающей среды менее 15 или более 35 градусов по Цельсию;
- ❖ Использование в транспорте и прочих мобильных точках размещения.

#### 3. 2. 1 Пользовательские риски

**ВНИМАНИЕ!** Вы можете получить травму, если инструкции не выполняются должным образом.

Пожалуйста, соблюдайте следующие пункты:

- ❖ Внимательно прочтайте инструкцию перед началом использования кофемашины.
- ❖ Не используйте кофемашину, если она не работает корректно или повреждена.
- ❖ Не допускается замена предохранителя.
- ❖ Запрещено прикасаться к элементам с высокой температурой.

- ❖ Это оборудование может использоваться детьми от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с меньшим уровнем опыта и знаний, когда они находятся под присмотром.
- ❖ Детям не разрешается играть с оборудованием. Уборка и использование разрешается детям только под присмотром взрослых.
- ❖ Неправильное использование этого устройства может привести к травме.

Пожалуйста, прочтайте следующие пункты:

- ❖ Существует опасность поражения током при прикосновении к токопроводящим частям.
- ❖ Соблюдайте соответствующие местные и региональные правила техники безопасности при работе с электроприборами.
- ❖ Напряжение электропитания должно соответствовать данным на табличке расположенной на внутренней стороне левой дверцы кофемашины.
- ❖ Не прикасайтесь к токопроводящим частям.
- ❖ Во время проведения промывки и очистки узлов кофемашины, отключите кофемашину от источника питания.

## 3.2 Инструкция по безопасности

- ❖ Есть риск получить ожог напитками, держите руки подальше от выхода пара и напитков.
- ❖ Высокая температура на выходе пара и в системе заваривания. Промывайте заварочную систему только после охлаждения.
- ❖ Не засовывайте руки в контейнер для зерен, контейнер для сухих веществ и заварочную систему во время работы машины.

### 3.2.2 Безопасность кофемашины

- ❖ Кофемашина может вызвать загрязнения и повреждения, если она установлена неправильно.

Пожалуйста, соблюдайте следующие пункты:

- ❖ Если жесткость водопроводной воды, которая используется для работы кофемашины, более 5°dKH, пожалуйста установите фильтр, в противном случае кофемашина может быть повреждена.
- ❖ В случае работы кофемашины от водопровода, перед ее выключением или ее отключением от розетки, перекройте подачу воды.
- ❖ Пожалуйста, выключите питание без заливки воды, иначе устройство для нагрева воды будет повреждено.
- ❖ В случае подключения к водопроводу, должен быть установлен обратный клапан, на случай утечки воды через трещину трубы.
- ❖ Если кофемашина не использовалась более одной недели, перед началом работы необходимо провести очистку.
- ❖ Не допускайте воздействия на кофемашину плохой погоды.

- ❖ Устранение неисправностей должно проводиться сервисной службой или персоналом, уполномоченным дистрибутором.
- ❖ Используйте оригинальные аксессуары и запасные части.
- ❖ Пожалуйста, свяжитесь с сервисной службой, уполномоченной дистрибутором, чтобы произвести техническое обслуживание или ремонт.
- ❖ Запрещается мыть кофемашину водой или паром.
- ❖ Контейнер для зерен предназначен только для обжаренных кофейных зерен.
- ❖ При транспортировке кофемашины при температуре ниже 0 °C существует опасность повреждения замерзшей водой внутренних частей.
- ❖ Используйте только новый комплект трубок.

### 3.2.3 Правила техники безопасности

#### Вода:

Пожалуйста, соблюдайте следующие пункты:

- ❖ Только чистая вода.
- ❖ Минимальная карбонатная жесткость между 5 °dKH - 8.9 °fKH. PH должен быть в пределах 6,5 — 7.
- ❖ Общая жесткость всегда должна быть выше карбонатной.
- ❖ Минимальная карбонатная жесткость между 5 °dKH - 8.9 °fKH. Содержание хлора должно быть меньше 100мг/Л.
- ❖ Жесткость воды < 80ppm.

При подаче воды из внутреннего контейнера воды или внешней емкости, заменяйте воду на чистую каждый день.

**Очищайте контейнер для воды перед заполнением.**

### **Кофе:**

Пожалуйста, соблюдайте следующие пункты:

- ❖ Наполняйте контейнер для кофе количеством для ежедневного использования.
- ❖ Немедленно закройте крышку контейнера для зерен. Храните кофе в сухом, прохладном месте.
- ❖ Используйте свежий кофе.
- ❖ Не используйте просроченный кофе.

### **Молоко:**

Пожалуйста, соблюдайте следующие пункты:

- ❖ Не используйте парное молоко.
- ❖ Используйте только пастеризованное и термически обработанное молоко.
- ❖ Используйте гомогенизированное молоко.
- ❖ Используйте молоко с температурой 3-5°с.
- ❖ Очищайте емкость для молока перед использованием.
- ❖ Используйте свежее молоко.

## 4 Описание изделия

### 4. 1 Изделие

#### 4. 1. 1 Coffeebar Plus



#### 4. 2 Техническая информация

##### 4. 2. 1 Производительность

	Coffeebreak
Рекомендованное приготовление в день	До 150 чашек
Espresso (M: 50ml)	70 чашек
Americano (M: 210ml)	50 чашек
Cappuccino (M: 200ml)	50 чашек
Приготовление горячей воды в час	15 л.
Контейнер для воды	8 л.
Контейнер для зерен	1000 гр.
Контейнер для отходов	70 порций (при использовании 10гр. Кофе на порцию)
Вместимость поддона	1.5 л

	Coffeebreak
Напряжение	220-240V~ 50/60Hz
Мощность	1500W
Подключение к водопроводу	G3/4"change into G3/8"length 1.5M metal tube
Давление водопровода	Максимальное давление 0.6 Мпа
Габариты Ш*Г*В	Малый резервуар для воды: 300*500*580мм Большой резервуар для воды: 410*500*580 мм
Вес нетто	20kg

## 5 Установка

### 5.1 Подготовка

#### 5.1.1 Место установки

Пожалуйста, соблюдайте следующие пункты:

- ❖ Устанавливайте кофемашину на устойчивой и ровной поверхности вдали от источников тепла.
- ❖ Расстояние между электророзеткой и местом установки должно быть менее 1 метра.

Место для обслуживания и эксплуатации:

- ❖ Оставьте достаточно места для обслуживания и эксплуатации.
- ❖ Задняя часть кофемашины должна находиться на расстоянии не менее 5см от стены. (Циркуляция воздуха).
- ❖ Соблюдайте местные правила приготовления пищи.

#### 5.1.2 Окружающая среда

Пожалуйста, соблюдайте следующие пункты, иначе кофемашина будет повреждена:

- ❖ Допустимая температура в месте использования от +15°C до +35°C
- ❖ Максимальная влажность воздуха 80 %.
- ❖ Использование вне помещения запрещено.

#### 5.1.3 Электропитание

Электрическое подключение должно соответствовать местным нормам. Напряжение электросети должно соответствовать напряжению устройства.

Пожалуйста, соблюдайте следующие пункты:

- ❖ Не допускается эксплуатация кофемашины с поврежденным кабелем.
- ❖ Замена кабеля и вилки разрешена только сервисной службой или персоналом, уполномоченным дистрибутором.
- ❖ Не используйте удлинители.
- ❖ Не допускайте прохождения кабеля через острые углы или его провисания. Не зажимайте кабель.
- ❖ Розетка должна быть легко доступна во время работы, чтобы вилка могла быть отключена в случае неисправности.
- ❖ Не вставляйте мокрую вилку в розетку.

## 5.1.4 Подача воды

Вода низкого качества может вызвать повреждение кофемашины.

Пожалуйста, соблюдайте следующие пункты:

- ❖ Вода должна быть чистой, а содержание хлора должно быть менее 100 мг / л.
- ❖ Не используйте минеральную воду.
- ❖ Минимальная карбонатная жесткость между 5 °dKH - 8.9 °fKH. РН уровень 6.5 - 7.
- ❖ Общая жесткость всегда должна быть выше карбонатной.
- ❖ Минимальная карбонатная жесткость между 5 °dKH - 8.9 °fKH. Содержание хлора должно быть меньше 100мг/л.
- ❖ РН уровень 6.5 - 7.
- ❖ Не допускается использование старых или бывших в употреблении трубок.
- ❖ Подключение к водопроводу в соответствии с инструкциями и местными правилами.
- ❖ Кофемашина должна быть подключена к трубке с краном перекрывающим подачу воды.
- ❖ Убедитесь в герметичности водяных коммуникаций и их соединений.
- ❖ При подключении к водопроводу используйте редуктор (установить на 0,3 МПа (3 Bar)).
- ❖ Максимально допустимое давление водопровода - 0,6 МПа (6 Bar).

Шаг 2: Опустите свободный конец шланга подачи воды в емкость или подключите к водопроводу.



Подключение подачи воды завершено.

## 5.2.2 Шланг слива

Перед установкой шланга слива необходимо вытащить поддон слива.

Шаг 1: Подключите соединение сливной трубы к стойке в нижней части машины.



Шланг слива является опцией и не входит в комплект поставки кофемашины.

Шаг 2: Вставьте выпускной патрубок сливного шланга в емкость для сточной воды.



Шаг 3: Установите поддон.

Установка шланга слива завершена.

## 5.3 Электропитание

- ❖ Напряжение электросети должно соответствовать напряжению устройства.
- ❖ Для подключения с помощью сетевой вилки розетка должна быть легко доступной во время работы, чтобы вилка могла быть отключена в случае неисправности.
- ❖ Из-за высокой нагрузки требуется отдельная розетка для кофемашины

### 5.3.1 Подключение электропитания

Шаг 1: Подключите шнур к кофемашине.



Шаг 2: Подключите вилку в розетку.



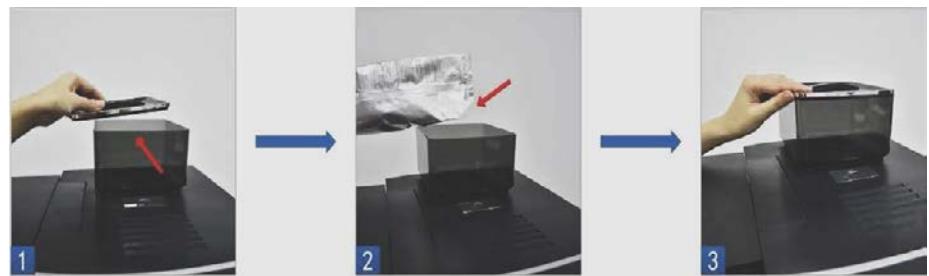
Подключение электропитания завершено.

## 6 Начало использования

### 6.1 Заполнение

#### 6.1.2 Заполнение контейнера для зерен

Откройте крышку. Засыпьте кофейные зерна в емкость, затем закройте крышку.



#### 6.1.3 Заполнение водой

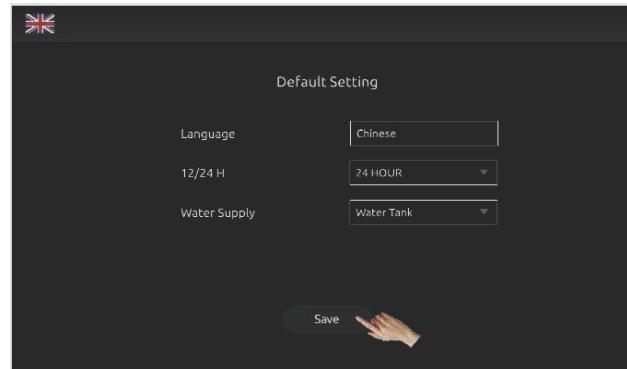
Шаг 1: Откройте крышку, достаньте и заполните контейнер водой.



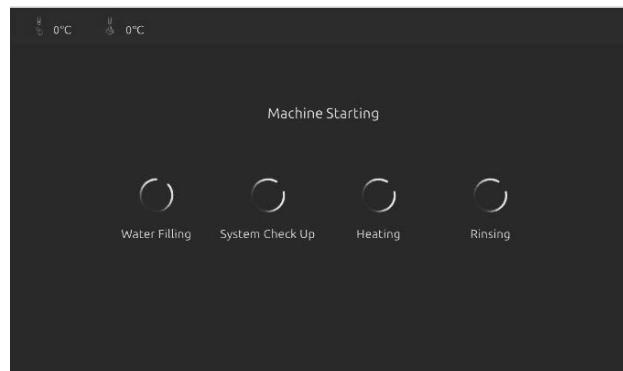
Шаг 2: Установите контейнер на место и закройте крышку.

## 6.2 Запуск кофемашины

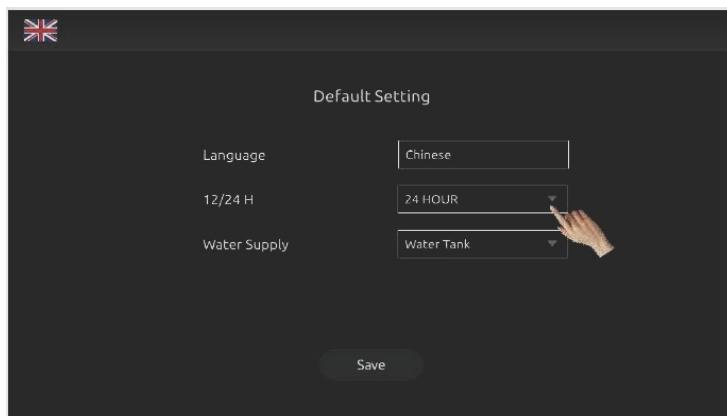
Включите электропитание.



Шаг 3: Запуск кофемашины



Шаг 4: Запуск завершен, кофемашина готова к приготовлению.



Шаг 2: Нажмите «Сохранить» ("Save") для перехода к следующему шагу.

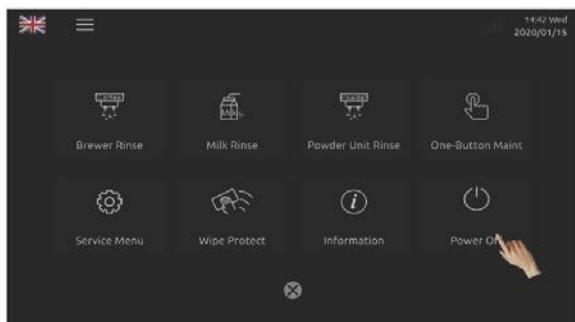


## 6.4 Выключение кофемашины

Шаг 1: Нажмите на значок меню



Шаг 2: Нажмите «Выключить» ("Power off").



Шаг 3: На экране появятся всплывающие подсказки. Если вы хотите выключить кофемашину, нажмите «Да», машина перейдет в режим выключения, нажмите «Нет», чтобы отменить эту операцию. Чтобы вывести кофемашину из спящего режима, нажмите на экран более 3 секунд.



Шаг 4: Нажмите выключатель питания на задней панели кофемашины, чтобы полностью отключить питание. (Предостережение: не выключайте питание напрямую, когда кофемашина включена, иначе это может привести к повреждению кофемашины).



Выключение завершено.

## 7 Приготовление напитков

### 7.1 Кофе

Пример: приготовим порцию «Эспрессо» (Espresso).

Шаг 1: Нажмите значок «Эспрессо» ("Espresso"), начнется приготовление напитка.



Шаг 2: В процессе приготовления напитка ... нажмите "+" на странице, чтобы открыть всплывающее окно настройки параметров, нажмите "-" или "+", чтобы временно изменить рецепт.

(Доступно только в режиме: «Регулируемый режим»)



Шаг 2: В процессе приготовления напитка ... нажмите "+" на странице, чтобы открыть всплывающее окно настройки параметров, нажмите "-" или "+", чтобы временно изменить рецепт.

(Доступно только в режиме: «Регулируемый режим»).



Для отмены приготовления нажмите «Отмена» ("Cancel")



Для отмены приготовления нажмите «Отмена» ("Cancel").



## 7.2 Молочные напитки

Пример: приготовим порцию «Капучино» (Cappuccino).

Шаг 1: Нажмите значок «Капучино» (Cappuccino), начнется приготовление напитка.

## 8 Настройка напитков



**Настройка напитков:** Коснитесь изображения напитка, чтобы изменить параметры.

### 8.1 Изменение позиций напитков



Коснитесь “ ”, затем коснитесь места другого напитка, куда хотите переместить напиток. Напитки поменяются местами;

### 8.2 Удаление напитков



Нажмите « » в интерфейсе, чтобы увидеть интерфейс ниже.

- ❖ *Отмена: отменить этот процесс;*
- ❖ *OK: удалить этот напиток;*

## 8.3 Настройка параметров напитков



Нажмите “ ”, чтобы увидеть интерфейс настройки параметров напитка.

### 1. Название напитка

Это название напитка ;

### 2. Изменить на

Пожалуйста, введите новое название напитка ;

### 3. Изменение изображения

Шаг 1: Нажмите на «изображение напитка», чтобы увидеть все доступные изображения напитков (если подключен USB-диск, появятся все доступные изображения).

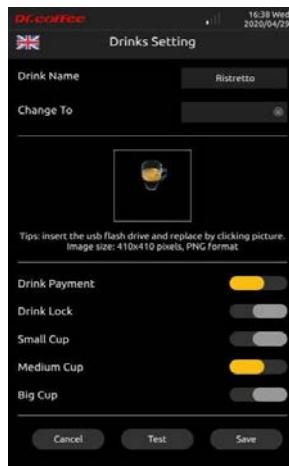
Шаг 2: Нажмите на картинку цели, которую нужно заменить.

Нажмите «СОХРАНИТЬ». Смена изображения завершена.

- ❖ **Требования к USB-Disk :**
  - *Объем памяти: не более 32 ГБ;*
  - *Порт: USB 1.0 или USB 2.0;*
  - *Формат : FAT или FAT32;*
  - *Картинки должны находиться в корневом каталоге USB-Disk..*
- ❖ **Требования к изображениям напитков:** (Имя может состоять ТОЛЬКО из английских слов или цифр.)

#### CoffeeBreak Series:

*Размер изображения : 332x332 pixels ; Формат: png ; Размер файла: менее 100 КБ.;*



### Оплата напитков

Нажмите « », чтобы включить или выключить функцию оплаты. Цена напитка будет указана под названием напитка.  
**(Эта функция доступна только для моделей IOT);**

### Блокировка напитков

Нажмите « », чтобы включить или выключить эту функцию. Заблокированный напиток будет на последней странице в интерфейсе настройки напитков, и он будет заблокирован.;

### Маленькая чашка

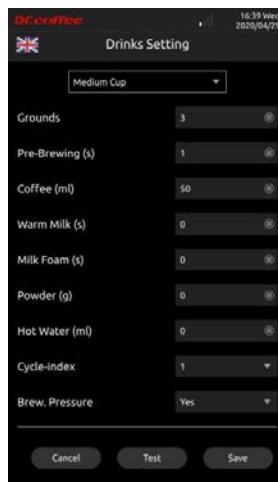
Нажмите « », чтобы включить или выключить эту функцию; **(Оранжевый : включить, серый: выключить)**

### Средняя чашка

Нажмите « », чтобы включить или выключить эту функцию; **(Оранжевый : включить, серый: выключить)**

### Большая чашка

Нажмите « », чтобы включить или выключить эту функцию; **(Оранжевый : включить, серый: выключить)**



### Теплая вода (ml)

Количество вытекающей теплой воды, единица: мл. Уровень настройки: См. числовой экран на интерфейсе, разные напитки с разными пределами значений.

### Цикл

Количество циклов работы кофемолки при приготовлении напитка. Выбор: 1 ~ 5

**\*Функция доступна не на всех моделях. Или может отличаться.**

### Давление заваривания

Давление при приготовлении кофе. Выбор: Да, Нет («Да» означает приготовление кофе с прижимной силой; Нет, значит делать кофе без давления)

**\*Функция доступна не на всех моделях. Или может отличаться.**

### Горячая вода (ml)

Количество горячей воды Единица: мл Диапазон настройки: См. Интерфейс ввода значений на экране. У разных напитков разная переносимость.

### Молоко (s)

Время выхода молока Единица: с Диапазон настройки: См. Интерфейс ввода значений на экране. У разных напитков разная переносимость.

### Молочная пена (s)

Время выхода молочной пены Единица: с Диапазон настройки: См. Интерфейс ввода значений на экране. У разных напитков разная переносимость.

### Контроль экстракции

Режим отжима кофе, ассортимент :

**Standard** «Стандартный»: означает, что насос работает на полной частоте для приготовления кофе, а экстракция осуществляется обычным способом ;

**Strong** «Крепкий»: при приготовлении кофе водяной насос отключается через определенные промежутки времени. По сравнению с обычным способом время экстракции будет больше при том же объеме чашки;

**Extra-strong**. «Очень крепкий»: это означает, что при приготовлении кофе водяной насос периодически отключается. По сравнению с методом сгущения время экстракции будет больше при том же объеме чашки;

**\*Функция доступна не на всех моделях. Или может отличаться.**



### Выбор типа чашки

Задайте параметры для трех типов чашек, нажмите кнопку «Сохранить», чтобы сохранить настройки.

Варианты исполнения: маленькая чашка, средняя чашка, большая чашка

### Количество помола

Уровень помола в граммах, уровень настройки: 1 ~ 5, подробности ниже:

- ❖ Вес этих данных рассчитывается в соответствии с « заводскими настройками по умолчанию ». Данные являются экспериментальным значением только для справки. Разница зависит от реальных условий (допуск:  $\pm 1$  г):

#### Сравнительная таблица\* :

Количество помола**	1	2	3	4	5
Грамм	7g	9g	12g	14g	16g

\*Более тонкая настройка осуществляется индексом помола.

**\*\* В некоторых версиях ПО доступен шаг настройки 1г., т.е. 10 значений крепости!**

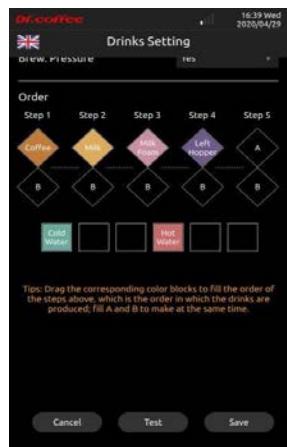
### Предварительное заваривание (s)

Время предварительного замачивания кофейного порошка, единица измерения: S, уровень настройки: 0 ~ 5.

**\*Функция доступна не на всех моделях. Или может отличаться.**

### Кофе (ml)

Количество вытекающего кофе, единица: мл. Уровень настройки: см. Числовой экран в интерфейсе, разные напитки с разными пределами значений.



### Очередность подачи

Порядок выхода ингредиентов при приготовлении кофе.

Разные значки обозначают разные материалы. Шаг 1 ~ Шаг 5 означает исходящий порядок. В соответствии с требованиями перемещайте значки на заготовки разных шагов.

(Если на одном этапе заполнить две заготовки, материалы будут выходить одновременно.)

### Тестовый

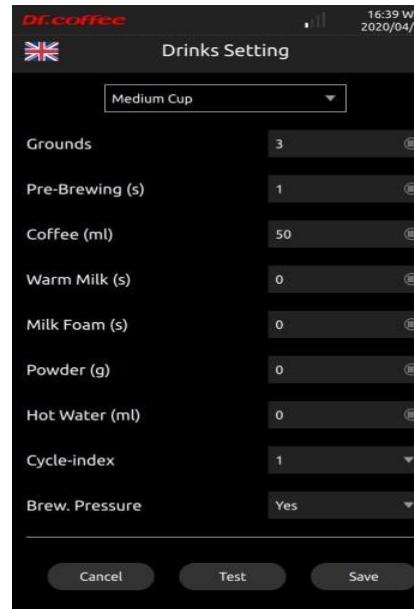
Приготовление теста напитков с заданными параметрами.

### Сохранить

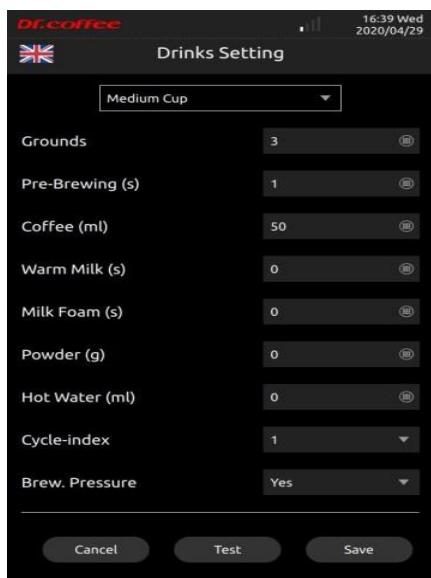
Сохранить параметры.

### Отмена

Вернуться в предыдущее меню.

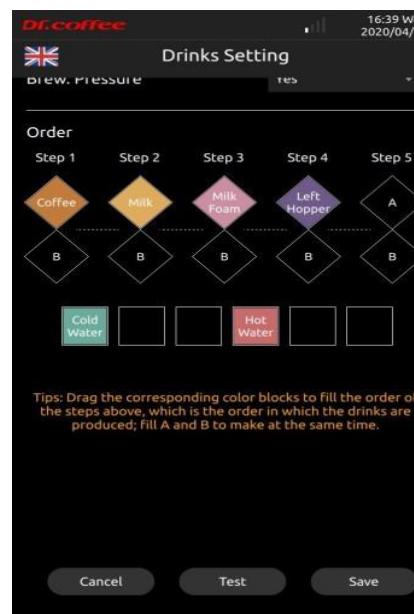


## 8.4 Создание нового напитка



Нажмите "+", чтобы создать новый напиток;

См. стр. 26-30



## 9 Очистка и обслуживание

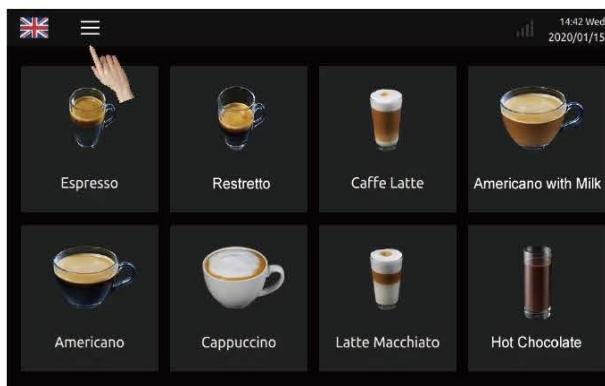
### 9.1 График очистки

ГРАФИК ОЧИСТКИ							
	Пункт	Ежедневно	Еженедельно	Ежемесячно	По необходимости	По уведомлению	По предупреждению
Автоматическая промывка и очистка	Система заваривания				✓	✓	✓
	Полная очистка системы заваривания				✓	✓	✓
	Молочная система	✓			✓	✓	✓
	Полная очистка молочной системы				✓	✓	✓
	Очистка от накипи			✓	✓	✓	✓
Ручная очистка	Молочная трубка	✓			✓	✓	✓
	Устройство вспенивания молока	✓			✓	✓	✓
	Контейнер воды	✓			✓		
	Поддон слива	✓			✓	✓	✓
	Контейнер отходов	✓			✓	✓	✓
	Контейнер для кофе		✓		✓		
Техническое обслуживание	Регулировка помола & Калибровка	См. регламент					
Расшифровка							
Ежедневно		Очистка не реже одного раза в день, возможно чаще, если необходимо.					
Еженедельно		Очистка не реже одного раза в неделю, возможно чаще, если необходимо.					
Ежемесячно		Очистка не реже одного раза в месяц, возможно чаще, если необходимо.					
По необходимости		В случае загрязнения					
По уведомлению		Очистка в случае появления уведомления на дисплее					
По предупреждению		После того, как кофемашина выдаст уведомление, необходимо провести очистку в строгом соответствии с требованиями, чтобы избежать повреждения машины.					
Техническое обслуживание		См. регламент					

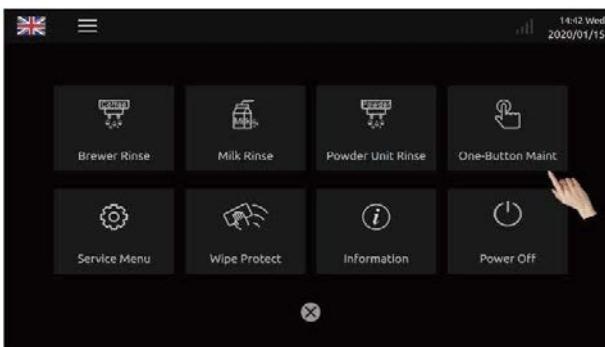
### 9.2 Ежедневная очистка

#### 9.2.1 Обслуживание одной кнопкой

Шаг 1: Нажмите значок меню на дисплее.



Шаг 2: Нажмите «Обслуживание в один клик» "One-Button Maint" и следуйте указаниям на дисплее.



После завершения обслуживания следуйте указаниям на дисплее.

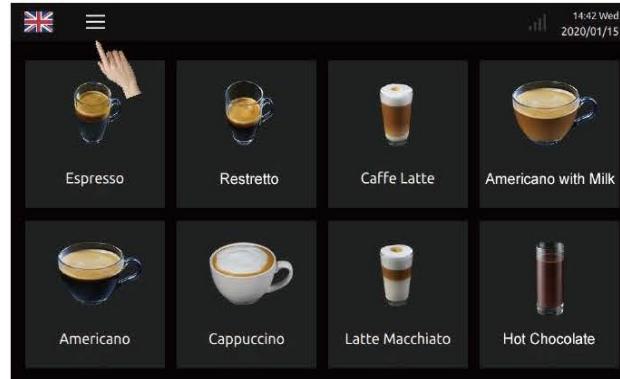
## 9.2.2 Быстрая промывка заварочной системы

Шаг 1: Нажмите значок меню на дисплее.

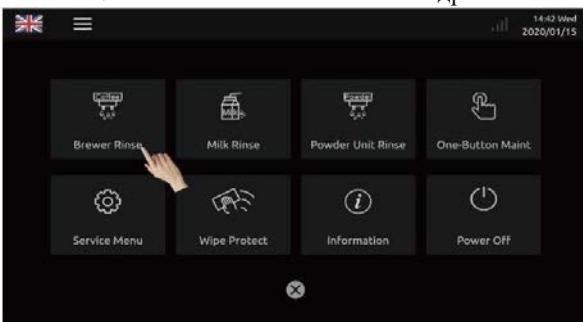


## 9.2.3 Быстрая промывка молочной системы

Шаг 1: Нажмите значок меню на дисплее.



Шаг 2: Нажмите «Ополаскивание гидросистемы» "Brewer Rinse";

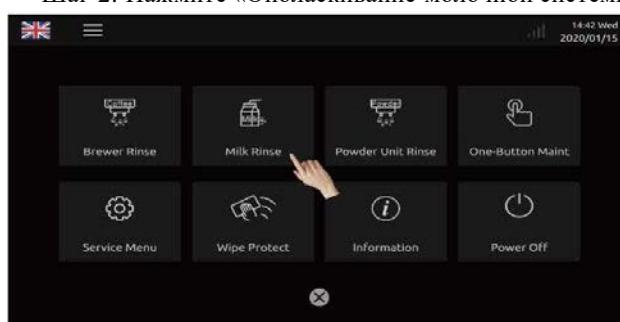


Шаг 3: Следуйте инструкции на дисплее кофемашины.



После проведения очистки, кофемашина самостоятельно вернется к основному меню.

Шаг 2: Нажмите «Ополаскивание молочной системы» "Milk Rinse";



Шаг 3: Следуйте инструкции на дисплее кофемашины.

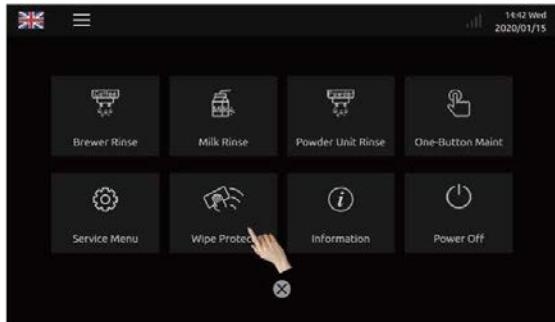


После проведения очистки, кофемашина самостоятельно вернется к основному меню.

## 9.2.4 Блокировка дисплея

Шаг 1: Нажмите значок меню на дисплее.

Шаг 2: Нажмите на значок «Блокировка дисплея» "Wipe protect" более 3 секунд для запуска цикла блокировки дисплея на 10 секунд.

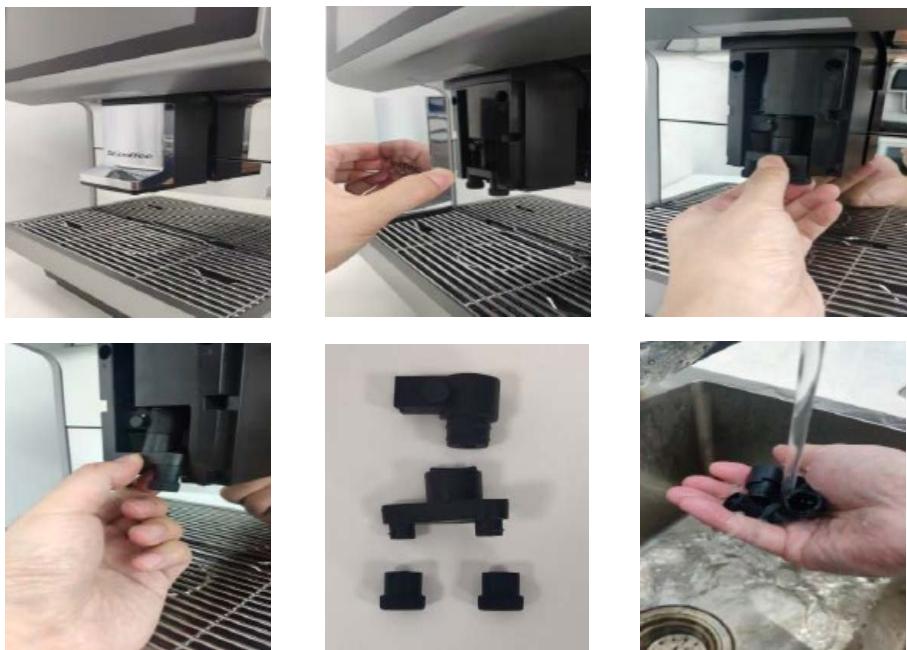


## 9.3 Промывка

### 9.3.1 Очистка устройства вспенивания молока

Шаг 1: Нажмите кнопки с обеих сторон устройства (рис.1), потяните вниз и выньте устройство.

Шаг 2: Вытащите соединение и силиконовую деталь из устройства, промойте их водой. Затем установите обратно.

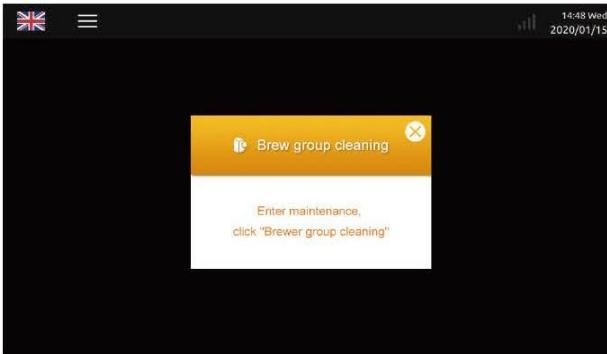


## 9.4 Обслуживание

### 9.4.1 Оповещение о необходимости проведения промывки

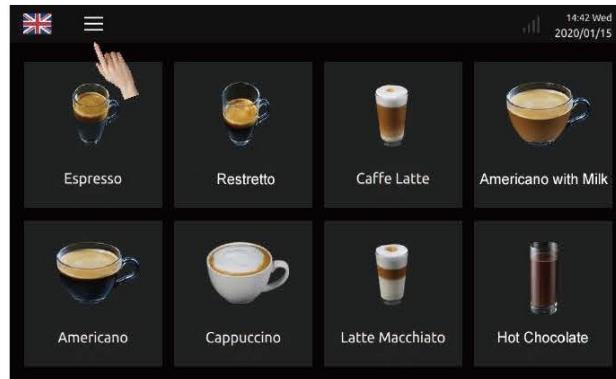
Когда на дисплее появляется всплывающее окно с предупреждением о том, что определенный узел кофемашины необходимо промыть, нажмите «X», чтобы закрыть всплывающее окно.

Войдите в Сервисное меню кофемашины, пункт Техническое обслуживание и нажмите соответствующий запросу или необходимости пункт данного меню. Следуйте инструкциям на дисплее.

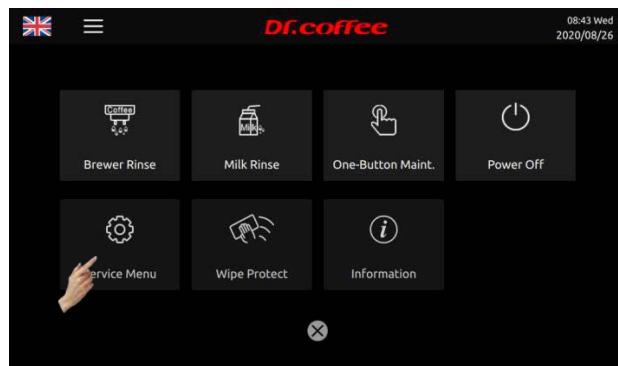


## 9.4.2 Очистка от накипи (декальцинация)

Шаг 1: Нажмите значок меню.



Шаг 2: Нажмите «Сервисное меню» "Service Menu"; далее «Техническое обслуживание» пункт «Чистка от накипи».



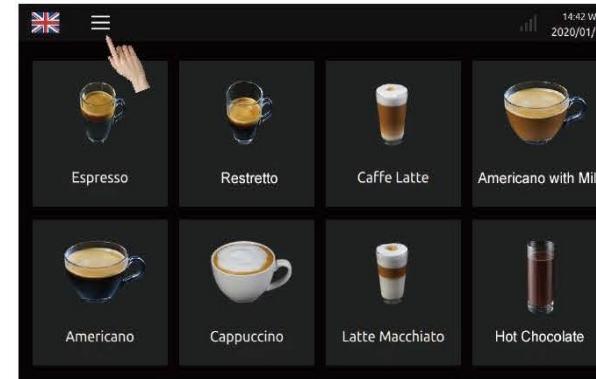
Шаг 3: Следуйте пошаговой инструкции на дисплее кофемашины.

После проведения очистки, кофемашина самостоятельно вернется к основному меню.

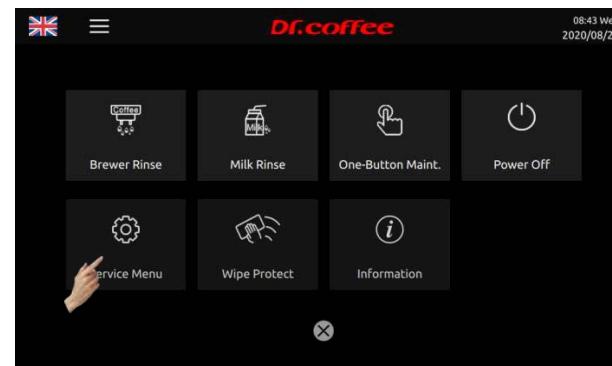
**ВАЖНО!** Данную процедуру необходимо осуществлять только с рекомендованными средствами для очистки!

## 9.4.3 Полная промывка заварочного блока

Шаг 1: Нажмите значок меню на дисплее.



Шаг 2: Нажмите «Сервисное меню» "Service Menu"; далее «Техническое обслуживание» пункт «Промывка гидросистемы».



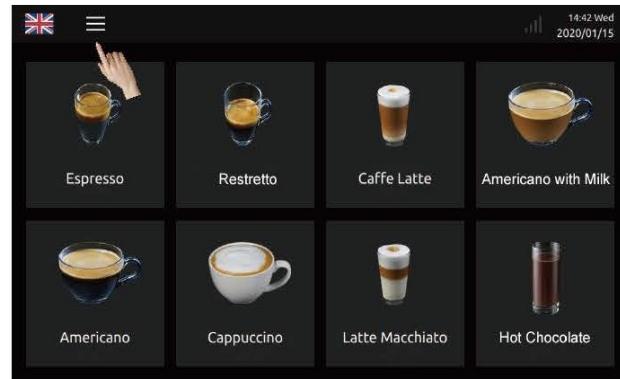
Шаг 3: Следуйте пошаговой инструкции на дисплее кофемашины.

После проведения очистки, кофемашина самостоятельно вернется к основному меню.

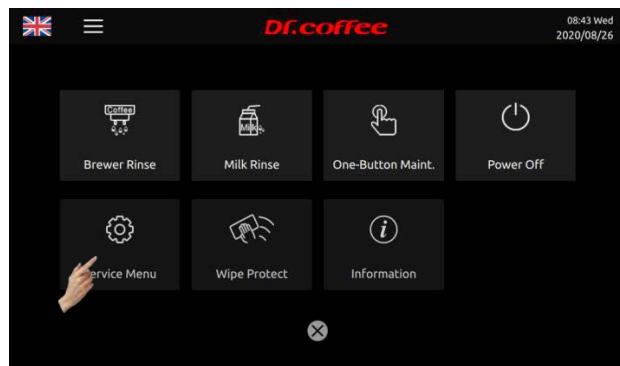
**ВАЖНО!** Данную процедуру необходимо осуществлять только с рекомендованными средствами для очистки!

#### 9.4.4 Полная промывка молочной системы

Шаг 1: Нажмите значок меню.



Шаг 2: Нажмите «Сервисное меню» "Service Menu"; далее «Техническое обслуживание» пункт «Промывка молочной системы».



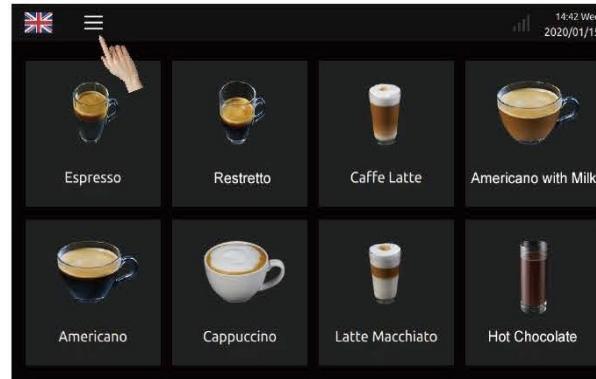
Шаг 3: Следуйте пошаговой инструкции на дисплее кофемашины.

После проведения очистки, кофемашина самостоятельно вернется к основному меню.

**ВАЖНО!** Данную процедуру необходимо осуществлять только с рекомендованными средствами для очистки!

#### 9.4.5 Слив воды

Шаг 1: Нажмите значок меню на дисплее.



Шаг 2: Нажмите «Сервисное меню» "Service Menu"; далее «Техническое обслуживание» пункт «Слив воды».



Шаг 3: Следуйте пошаговой инструкции на дисплее кофемашины.

## 10 Ответственность и гарантия

### 10. 1 Ответственность пользователя

- ❖ Ремонт и техническое обслуживание разрешается проводить только сервисной службой или персоналом, уполномоченным дистрибутором.
- ❖ Необходимо использовать только рекомендуемые оригинальные запасные части и средства для чистки.
- ❖ Своевременно проходить плановое Техническое обслуживание.
- ❖ Ремонт элементов безопасности, таких как предохранительный клапан, термопредохранитель, предохранительный термостат и т.п. не допускается. Все компоненты необходимо заменить.

### 10. 2 Гарантия

#### Дистрибутор не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:

- ❖ В случае нарушения правил и условий эксплуатации.
- ❖ Если изделие вышло из строя вследствие несвоевременного проведения или не проведения вовсе процедур, указанных в Регламенте проведения планового Технического Обслуживания.
- ❖ Если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
- ❖ Если изделие использовалась в целях, не соответствующих его прямому назначению;
- ❖ Если изделие вышло из строя вследствие завоздушенности системы водоснабжения;
- ❖ Если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых;
- ❖ Если изделие хранилась или эксплуатировалось вне помещения, а также в условиях подверженности внешнему атмосферному воздействию (дождь, прямой солнечный свет), или при температурах окружающей среды менее 15 или более 35 градусов по Цельсию.

#### Гарантийные обязательства не распространяются на:

- ❖ Дефекты и неисправности, вызванные: установкой неоригинальных запасных частей, использованием некачественных средств для очистки и (или) некачественных расходных материалов;
- ❖ Поломки, вызванные несоблюдением Регламента планового Технического Обслуживания;
- ❖ Плановую регулировку и замену расходных материалов (таких как жидкости, средства очистки, средства смазки и пр.) и изнашивающихся элементов (таких как уплотнители, клапана и пр.). (см. Регламент проведения планового Технического Обслуживания). Однако гарантия распространяется на эти материалы и элементы, если их замена требуется по причине исходного дефекта или материала;
- ❖ Механические повреждения, возникшие после передачи изделия потребителю;
- ❖ Повреждения, вызванные несоответствием стандартам параметров электросетей, водопроводных сетей и других подобных внешних факторов;
- ❖ Поломки, вызванные отсутствием заземления электрической сети.

**Кофемашина предназначена для коммерческого использования.**

### 11 ВНИМАНИЕ!

- ❖ Не допускается попадание воды в контейнер для кофе и контейнер для ингредиентов.
- ❖ Не открывайте дверцу, не вынимайте контейнер для отходов, поддон, контейнер для воды, контейнер для ингредиентов и любые другие части во время работы кофемашины.
- ❖ Контейнер для воды предназначен только для холодной чистой воды. Использование горячей или ледяной воды не допускается.
- ❖ Не используйте карамелизированный и/или ароматизированный кофе для приготовления напитков, это может привести к повреждению кофемолки.
- ❖ Не прикасайтесь к диспенсеру во время приготовления напитков.
- ❖ Использование щеток и агрессивных чистящих средств запрещено. Для очистки поверхности кофемашины используйте мягкую ткань.
- ❖ Наполняйте контейнеры воды и ингредиентов до отметки MAX..
- ❖ Не выключайте питание, когда кофемашина готовит напитки, выполняет самотестирование или очистку.
- ❖ Отрегулируйте высоту диспенсера по высоте чашек.
- ❖ Выключите питание, выполнив правильные действия: нажмите кнопку «Выключить питание» на дисплее, машина промоется автоматически. После завершения промывки, дисплей выключится. Затем отключите питание кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ расположенной сзади кофемашины. Очистите контейнер для кофейных отходов и поддон слива.
- ❖ Не используйте кофемашину в случае прекращения подачи воды в водопроводе (для машин подключенных к водопроводу).
- ❖ Не допускается внесение изменений в штатную комплектацию кофемашины.